Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

(1) # Konformitätsaussage

(2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**

(3) Prüfbescheinigungsnummer

PTB 03 ATEX 2180 X

(4)	Gerät:	HART capable positioner Type 3730-38..
(5)	Hersteller:	SAMSON AG Mess- und Regeltechnik
(6)	Anschrift:	Weismüllerstraße 3, 60314 Frankfurt am Main, Deutschland

(7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage und den darin aufgeführten Unterlagen zu dieser Prüfbescheinigung festgelegt.

(8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0102 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 03-23301 festgehalten.

(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

EN 50021:1999

(10) Falls das Zeichen „X" hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.

(11) Diese Konformitätsaussage bezieht sich nur auf Konzeption und Bau des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes.

(12) Die Kennzeichnung des Gerätes muß die folgenden Angaben enthalten:

II 3 G EEx nA II T6

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 30. September 2003

Dr.-Ing. U. Johannsmeyer
Regierungsdirektor

Konformitätsaussagen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.
Diese Konformitätsaussage darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • D-38116 Braunschweig

(13) # Anlage

(14) ## Konformitätsaussage PTB 03 ATEX 2180 X

(15) Beschreibung des Gerätes

Der HART capable positioner Type 3730-38.. ist ein kommunikationsfähiger, einfach bzw. doppelt wirkender, Stellungsregler zum Anbau an alle gängigen Hub- oder Schwenkantriebe. Er dient der Zuordnung von Ventilstellungen zu einem Stellsignal.

In der Ausführung 3730-38.. erfolgt die Kommunikation nach dem SSP- und dem HART-Protokoll.

Als pneumatische Hilfsenergie werden nicht brennbare Medien verwendet.

Der Einsatz erfolgt innerhalb oder außerhalb explosionsgefährdeter Bereiche.

Der Zusammenhang zwischen der Temperaturklasse und den zulässigen Umgebungstemperaturbereichen ist der nachfolgenden Tabelle zu entnehmen:

Temperaturklasse	Zulässiger Umgebungstemperaturbereich
T6	-40 °C ... 60 °C
T5	-40 °C ... 70 °C
T4	-40 °C ... 80 °C

Elektrische Daten

Signalstromkreis ..... in Zündschutzart EEx nA II
(Klemmen 11/12)

Software-Grenzkontakt ..... in Zündschutzart EEx nA II
(Klemmen 41/42, 51/52)

Induktiver Grenzkontakt ..... in Zündschutzart EEx nA II
(Klemmen 41/42)

Zwangsentlüftung ..... in Zündschutzart EEx nA II
(Klemmen 81/82)

Störmeldeausgang ..... in Zündschutzart EEx nA II
(Klemmen 83/84)

Serial Interface Adapter ..... in Zündschutzart EEx nA II

Konformitätsaussagen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.
Diese Konformitätsaussage darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • D-38116 Braunschweig

Externer Positionssensor ..... in Zündschutzart EEx nA II
(Analogplatine Pins p9, p10, p11)

(16) Prüfbericht PTB Ex 03-23301

(17) Besondere Bedingungen

Dem Signalstromkreis (Klemmen 11/12) ist außerhalb des explosionsgefährdeten Bereichs eine Sicherung nach IEC 60127-2/II, 250 V F bzw. nach IEC 60127-2/VI, 250 V T mit einem Sicherungsnennstrom von maximal $I_N \leq 63$ mA vorzuschalten.

Dem Programm Interface Adapter ist in die Verbindung Vcc eine Sicherung nach IEC 60127-2/II, 250 V F bzw. nach IEC 60127-2/VI, 250 V T mit einem Sicherungsnennstrom von maximal $I_N \leq 40$ mA vorzuschalten.

Der Programm Interface Adapter ist außerhalb des explosionsgefährdeten Bereiches zu installieren.

Die Kabeleinführungen des Gehäuses für den HART capable positioner Type 3730-38.. müssen mindestens den Schutzgrad IP 54 gemäß EN 60529 gewährleisten. Der Anschluss der Leitungen muss so erfolgen, dass die Anschlussverbindung frei von Zug- und Verdrehbeanspruchung ist.

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

werden erfüllt durch Übereinstimmung mit der vorgenannten Norm

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
Im Auftrag

Dr.-Ing. U. Johannsmeyer
Regierungsdirektor

Braunschweig, 30. September 2003

EG-Baumusterprüfbescheinigungen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.
Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • D-38116 Braunschweig

Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

1. ERGÄNZUNG

zur Konformitätsaussage PTB 03 ATEX 2180 X

Gerät: HART capable positioner Type 3730-38..

Kennzeichnung: Ex **II 3 G EEx nA II T6**

Hersteller: SAMSON AG Mess- und Regeltechnik

Anschrift: Weismüllerstraße 3, 60314 Frankfurt am Main, Deutschland

Beschreibung der Ergänzungen und Änderungen

Der HART capable positioner Type 3730-38.. darf künftig auch an energiebegrenzte Stromkreise der Zündschutzart EEx nL IIC angeschlossen werden.

Der Zusammenhang zwischen der Temperaturklasse und den zulässigen Umgebungstemperaturbereichen ist der nachfolgenden Tabelle zu entnehmen:

Temperaturklasse	zulässiger Umgebungs-temperaturbereich
T6	-40 °C ... 60 °C
T5	-40 °C ... 70 °C
T4	-40 °C ... 80 °C

Die elektrischen Daten werden ergänzt:

Elektrische Daten

Signalstromkreis ..... in Zündschutzart EEx nA II
(Klemmen 11/12) bzw. EEx nL IIC

Betriebliche Höchstwerte

U_i = 30 V
I_i = 100 mA
P_i = 1 W

C_i = 5,3 nF
L_i vernachlässigbar klein

Konformitätsaussagen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.
Diese Konformitätsaussage darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • D-38116 Braunschweig

1. Ergänzung zur Konformitätsaussage PTB 03 ATEX 2180 X

Stellungsrückmelder ..... in Zündschutzart EEx nA II
(Klemmen 31/32) bzw. EEx nL IIC

Betriebliche Höchstwerte

U_i = 30 V
I_i = 100 mA
P_i = 1 W

C_i = 5,3 nF
L_i vernachlässigbar klein

Grenzkontakt induktiv ..... in Zündschutzart EEx nA II
(Klemmen 41/42) bzw. EEx nL IIC

Betriebliche Höchstwerte:

U_i = 20 V
I_i = 52 mA
P_i = 169 mW

L_i = 200 µH
C_i = 60 nF

bzw.

U_i = 20 V
I_i = 25 mA
P_i = 64 mW

L_i = 200 µH
C_i = 60 nF

Der Zusammenhang zwischen der Temperaturklasse, den zulässigen Umgebungstemperaturbereichen, den maximalen Kurzschlussströmen und der maximalen Leistung für Auswertegeräte ist der nachfolgenden Tabelle zu entnehmen:

Temperaturklasse	Zulässiger Umgebungs-temperaturbereich	I_0 / P_0
T6	... 45 °C	52 mA / 169 mW
T5	-45 °C ... 60 °C	
T4	... 75 °C	
T6	... 60 °C	25 mA / 64 mW
T5	-40 °C ... 80 °C	
T4	... 80 °C	

Grenzkontakte Software ..... in Zündschutzart EEx nA II
(Klemmen 41/42, 51/52) bzw. EEx nL IIC

Konformitätsaussagen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.
Diese Konformitätsaussage darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • D-38116 Braunschweig

1. Ergänzung zur Konformitätsaussage PTB 03 ATEX 2180 X

Betriebliche Höchstwerte

U_i = 20 V
I_i = 60 mA
P_i = 400 mW

C_i = 5,3 nF
L_i vernachlässigbar klein

Zwangsentlüftung ..... in Zündschutzart EEx nA II
(Klemmen 81/82) bzw. EEx nL IIC

Betriebliche Höchstwerte

U_i = 30 V
I_i = 100 mA

C_i = 5,3 nF
L_i vernachlässigbar klein

Störmeldeausgang..... in Zündschutzart EEx nA II
(Klemmen 83/84) bzw. EEx nL IIC

Betriebliche Höchstwerte

U_i = 20 V
I_i = 60 mA
P_i = 400 mW

C_i = 5,3 nF
L_i vernachlässigbar klein

Serial Interface ..... in Zündschutzart EEx nA II
(Programmierbuchse BU) bzw. EEx nL IIC

Betriebliche Höchstwerte (aktiv):

U_o = 7,88 V
I_o = 62 mA
P_o = 120 mW

C_o = 0,65 µF
L_o = 10 mH

bzw.

Betriebliche Höchstwerte (passiv):

U_i = 20 V
I_i = 25 mA
P_i = 64 mW

L_i vernachlässigbar klein
C_i vernachlässigbar klein

Konformitätsaussagen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.
Diese Konformitätsaussage darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • D-38116 Braunschweig

1. Ergänzung zur Konformitätsaussage PTB 03 ATEX 2180 X

Externer Positionssensor ..... in Zündschutzart EEx nA II
bzw. EEx nL IIC

Betriebliche Höchstwerte (aktiv):

U_o = 7,88 V
I_o = 61 mA
P_o = 120 mW

C_o = 0,66 µF
L_o = 10 mH

bzw.

Betriebliche Höchstwerte (passiv):

U_i = 20 V
I_i = 25 mA
P_i = 64 mW

L_i = 370 µH
C_i = 730 nF

Das Gerät ist in einem Metallgehäuse montiert, welches mindestens den Schutzgrad IP 54 gewährleistet.

Die besonderen Bedingungen werden ergänzt:

(17) Besondere Bedingungen

Dem Signalstromkreis muss keine Sicherung vorgeschaltet werden, wenn er an einen Stromkreis der Zündschutzart EEx nL IIC angeschlossen wird.

Dem Stellungsmelderstromkreis muss keine Sicherung vorgeschaltet werden, wenn er an einen Stromkreis der Zündschutzart EEx nL IIC angeschlossen wird.

Der Verbindung V_{cc} des Program Interface Adapters muss keine Sicherung vorgeschaltet werden, wenn sie an einen Stromkreis der Zündschutzart EEx nL IIC angeschlossen wird.

Der Hersteller muss sicherstellen und dokumentieren, dass das Gehäuse des Gerätes einschließlich aller Kabeleinführungen je nach Verwendungsart entweder den Schutzgrad IP 54 oder IP 65 gemäß EN 60529 erfüllt.

Die Kennzeichnung des HART capable positioner Type 3730-38.. wird ergänzt:

Ex **II 3 G EEx nA II T6 bzw. II 3 G EEx nL IIC T6**
II 3 D IP 54 T 80 °C bzw. II 3 D IP 65 T 80 °C

Konformitätsaussagen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.
Diese Konformitätsaussage darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • D-38116 Braunschweig

Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

1. Ergänzung zur Konformitätsaussage PTB 03 ATEX 2180 X

Angewandte Normen

EN 50021:1999 **EN 50281-1-1:1998**

Prüfbericht: PTB Ex 05-25053

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
Im Auftrag

Dr.-Ing. U. Johannsmeyer
Regierungsdirektor

Braunschweig, 26. April 2005

Konformitätsaussagen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.
Diese Konformitätsaussage darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • D-38116 Braunschweig

3. ERGÄNZUNG

zur Konformitätsaussage PTB 03 ATEX 2180 X

Gerät: HART capable positioner Type 3730-38..

Kennzeichnung: Ex **II 3 G Ex nA II T6 bzw. II 3 D Ex tD A22 IP65 T80 °C**

Hersteller: SAMSON AG Mess- und Regeltechnik

Anschrift: Weismüllerstr. 3, 60314 Frankfurt am Main, Deutschland

Beschreibung der Ergänzungen und Änderungen

Der HART capable positioner Type 3730-38.. darf künftig auch entsprechend den im Prüfbericht aufgeführten Prüfungsunterlagen gefertigt werden.

Der zulässige Umgebungstemperaturbereich wird erweitert.

Der Normenstand wird angepasst.

Der Zusammenhang zwischen der Temperaturklasse und den zulässigen Umgebungstemperaturbereichen ist der nachfolgenden Tabelle zu entnehmen:

Temperaturklasse	zulässiger Umgebungs-temperaturbereich
T6	-55 °C ... 60 °C
T5	-55 °C ... 70 °C
T4	-55 °C ... 80 °C

Elektrische Daten

Signalstromkreis .....in Zündschutzart Ex nA II
(Klemmen 11/12) bzw. Ex nL IIC

Betriebliche Höchstwerte

U_i = 30 V
I_i = 100 mA
P_i = 1 W

C_i = 35 nF
L_i vernachlässigbar klein

ZSEx10201d.dot

EG-Baumusterprüfbescheinigungen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.
Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • 38116 Braunschweig • DEUTSCHLAND

Ausführung 3730-.8..1

Stellungsrückmelder ..... in Zündschutzart Ex nA II
(Klemmen 31/32) bzw. Ex nL IIC

Betriebliche Höchstwerte

U_i = 28 V
I_i = 115 mA

L_i vernachlässigbar klein
C_i = 5,3 nF

Ausführung 3730-.8....1. ..... in Zündschutzart Ex nA II
(Körperschallsensor) bzw. Ex nL IIC

Sensoranschluss
(Klemmen 31/32)

Betriebliche Höchstwerte

U_i = 30 V
I_i = 100 mA

L_i vernachlässigbar klein
C_i = 5,3 nF

Ausführung 3730-.8.....1 ..... in Zündschutzart Ex nA II
(Binärsensor) bzw. Ex nL IIC

Binäreingang
(Klemmen 31/32)

Betriebliche Höchstwerte

U_i = 30 V
I_i = 100 mA
P_i = 250 mW

L_i vernachlässigbar klein
C_i = 56,3 nF

Grenzkontakt induktiv ..... in Zündschutzart Ex nA II
(Klemmen 41/42) bzw. Ex nL IIC

Betriebliche Höchstwerte

U_i = 20 V
I_i = 52 mA
P_i = 169 mW

L_i = 200 µH
C_i = 60 nF

EG-Baumusterprüfbescheinigungen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.
Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • 38116 Braunschweig • DEUTSCHLAND

bzw.

U_i = 20 V
I_i = 25 mA
P_i = 64 mW

L_i = 200 µH
C_i = 60 nF

Der Zusammenhang zwischen der Temperaturklasse, den zulässigen Umgebungstemperaturbereichen, den maximalen Kurzschlussströmen und der maximalen Leistung für Auswertegeräte ist der Tabelle zu entnehmen:

Temperaturklasse	Zulässiger Umgebungs-temperaturbereich	I_0 / P_o
T6	... 45 °C	52 mA / 169 mW
T5	-55 °C ... 60 °C	
T4	... 75 °C	
T6	... 60 °C	25 mA / 64 mW
T5	-55 °C ... 80 °C	
T4	... 80 °C	

Grenzkontakte Software .....in Zündschutzart Ex nA II
(Klemmen 41/42, 51/52) bzw. Ex nL IIC

Betriebliche Höchstwerte

U_i = 20 V
I_i = 60 mA
P_i = 400 mW

C_i = 5,3 nF
L_i vernachlässigbar klein

Zwangsentlüftung .....in Zündschutzart Ex nA II
(Klemmen 81/82) bzw. Ex nL IIC

Betriebliche Höchstwerte

U_i = 30 V
I_i = 100 mA

C_i = 5,3 nF
L_i vernachlässigbar klein

EG-Baumusterprüfbescheinigungen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.
Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • 38116 Braunschweig • DEUTSCHLAND

Störmeldeausgang ..... in Zündschutzart Ex nA II
(Klemmen 83/84) bzw. Ex nL IIC

Betriebliche Höchstwerte

U_i = 20 V
I_i = 60 mA
P_i = 400 mW

C_i = 5,3 nF
L_i vernachlässigbar klein

Serial Interface ..... in Zündschutzart Ex nA II
(Programmierbuchse BU) bzw. Ex nL IIC

Betriebliche Höchstwerte (aktiv)

U_o = 7,88 V
I_o = 62 mA
P_o = 120 mW

C_o = 0,65 µF
L_o = 10 mH

bzw.

Betriebliche Höchstwerte (passiv)

U_i = 20 V
I_i = 25 mA
P_i = 64 mW

L_i vernachlässigbar klein
C_i vernachlässigbar klein

Externer Positionssensor ..... in Zündschutzart Ex nA II
(Analogplatine Pins p9, p10, p11) bzw. Ex nL IIC

Betriebliche Höchstwerte (aktiv)

U_o = 7,88 V
I_o = 61 mA
P_o = 120 mW

C_o = 0,66 µF
L_o = 10 mH

bzw.

Betriebliche Höchstwerte (passiv)

U_i = 20 V
I_i = 25 mA
P_i = 64 mW

L_i = 370 µH
C_i = 730 nF

EG-Baumusterprüfbescheinigungen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.
Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • 38116 Braunschweig • DEUTSCHLAND

Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

3. Ergänzung zur Konformitätsaussage PTB 03 ATEX 2180 X

Alle übrigen Angaben in der Konformitätsaussage gelten unverändert auch für diese Ergänzung.

Besondere Bedingungen

Wenn der Signalstromkreis an einen Stromkreis der Zündschutzart Ex nL IIC angeschlossen wird, muss ihm keine Sicherung vorgeschaltet werden.

Wenn der Stellungsmelderstromkreis an einen Stromkreis der Zündschutzart Ex nA II angeschlossen wird, ist ihm eine Sicherung nach IEC 60127-2/VI, 250 V T mit einem Sicherungsnennstrom von maximal $I_N \leq 40$ mA vorzuschalten. Die Sicherung ist außerhalb des explosionsgefährdeten Bereichs zu installieren. Wenn der Stellungsmelderstromkreis an einen Stromkreis der Zündschutzart EEx nL IIC angeschlossen wird, muss ihm keine Sicherung vorgeschaltet werden.

Der Hersteller muss sicherstellen und dokumentieren, dass das Gehäuse des Gerätes einschließlich aller Kabeleinführungen je nach Verwendungsart entweder den Schutzgrad IP 54 oder IP 65 gemäß EN 60529 erfüllt.

Angewandte Normen

EN 60079-15:2005

Prüfbericht: PTB Ex 08-28328

Zertifizierungssektor Explosionsschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 10. Dezember 2008

Dr.-Ing. U. Johannsmeyer
Direktor und Professor

EG-Baumusterprüfbescheinigungen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.
Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • 38116 Braunschweig • DEUTSCHLAND

Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

4. ERGÄNZUNG

zur Konformitätsaussage PTB 03 ATEX 2180 X

Gerät: HART capable positioner Typ 3730-38..

Kennzeichnung: Ex **II 3 G Ex nA II T6 bzw. II 3 D Ex tD A22 IP65 T80 °C**

Hersteller: SAMSON AG Mess- und Regeltechnik

Anschrift: Weismüllerstr. 3
60314 Frankfurt, Deutschland

Beschreibung der Ergänzungen und Änderungen

Der HART capable positioner Type 3730-38.. darf künftig auch entsprechend den im Prüfbericht aufgeführten Prüfungsunterlagen gefertigt werden.

Der Normenstand wird angepasst. Weitere Änderungen wurden nicht vorgenommen.

Die thermischen und elektrischen Höchstwerte werden zusammenfassend dargestellt.

Der Zusammenhang zwischen der Temperaturklasse und den zulässigen Umgebungstemperaturbereichen ist der nachfolgenden Tabelle zu entnehmen:

Temperaturklasse	zulässiger Umgebungs-temperaturbereich
T6	-55 °C ... 60 °C
T5	-55 °C ... 70 °C
T4	-55 °C ... 80 °C

Elektrische Daten

Signalstromkreis ..... in Zündschutzart Ex ic IIC
(Klemmen 11/12) bzw. Ex nA II

Betriebliche Höchstwerte

U_i = 30 V
I_i = 100 mA
P_i = 1 W

C_i = 35 nF
L_i vernachlässigbar klein

ZSEx10201d.dotm

Konformitätsaussagen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.
Diese Konformitätsaussage darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • 38116 Braunschweig • DEUTSCHLAND

4 Ergänzung zur Konformitätsaussage PTB 03 ATEX 2180 X

Ausführung 3730-.8..1

Stellungsrückmelder ..... in Zündschutzart Ex ic IIC
bzw. Ex nA II

Betriebliche Höchstwerte

U_i = 28 V
I_i = 115 mA

L_i vernachlässigbar klein
C_i = 5,3 nF

Ausführung 3730-.8....1. ..... in Zündschutzart Ex ic IIC
(Körperschallsensor) bzw. Ex nA II

Betriebliche Höchstwerte

U_i = 30 V
I_i = 100 mA

L_i vernachlässigbar klein
C_i = 5,3 nF

Ausführung 3730-.8.....1 ..... in Zündschutzart Ex ic IIC
(Binärsensor) bzw. Ex nA II

Binäreingang
(Klemmen 31/32)

Betriebliche Höchstwerte

U_i = 30 V
I_i = 100 mA
P_i = 250 mW

L_i vernachlässigbar klein
C_i = 56,3 nF

Grenzkontakt induktiv ..... in Zündschutzart Ex ic IIC
(Klemmen 41/42) bzw. Ex nA II

Betriebliche Höchstwerte

U_i = 20 V
I_i = 52 mA
P_i = 169 mW

L_i = 100 µH
C_i = 30 nF

Konformitätsaussagen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.
Diese Konformitätsaussage darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • 38116 Braunschweig • DEUTSCHLAND

bzw.

U_i = 20 V
I_i = 25 mA
P_i = 64 mW

L_i = 100 µH
C_i = 30 nF

Der Zusammenhang zwischen der Temperaturklasse, den zulässigen Umgebungstemperaturbereichen, den maximalen Kurzschlussströmen und der maximalen Leistung für Auswertegeräte ist der Tabelle zu entnehmen:

Temperaturklasse	Zulässiger Umgebungstemperaturbereich	I_0 / P_0
T6	... 45 °C	52 mA / 169 mW
T5	-55 °C ... 60 °C	
T4	... 75 °C	
T6	... 60 °C	25 mA / 64 mW
T5	-55 °C ... 80 °C	
T4	... 80 °C	

Grenzkontakte Software .....in Zündschutzart Ex ic IIC
(Klemmen 41/42, 51/52) bzw. Ex nA II

Betriebliche Höchstwerte

U_i = 20 V
I_i = 60 mA
P_i = 400 mW

C_i = 5,3 nF
L_i vernachlässigbar klein

Zwangsentlüftung .....in Zündschutzart Ex ic IIC
(Klemmen 81/82) bzw. Ex nA II

Betriebliche Höchstwerte

U_i = 30 V
I_i = 100 mA

C_i = 5,3 nF
L_i vernachlässigbar klein

Konformitätsaussagen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.
Diese Konformitätsaussage darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • 38116 Braunschweig • DEUTSCHLAND

Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

4 Ergänzung zur Konformitätsaussage PTB 03 ATEX 2180 X

Besondere Bedingungen

Zündschutzart Ex ic IIC

Wenn der Signalstromkreis an einen Stromkreis der Zündschutzart Ex ic IIC angeschlossen wird, muss ihm keine Sicherung vorgeschaltet werden.
Das Gerät darf betriebsmäßig geschaltet werden.

Zündschutzart Ex nA II

Wenn der Stellungsmelderstromkreis an einen Stromkreis der Zündschutzart Ex nA II angeschlossen wird, ist ihm eine Sicherung nach IEC 60127-2/VI, 250 V T mit einem Sicherungsnennstrom von maximal $I_N \leq 40$ mA vorzuschalten. Die Sicherung ist außerhalb des explosionsgefährdeten Bereichs zu installieren.
Das Verbinden, Unterbrechen sowie das Schalten von Stromkreisen unter Spannung ist nur bei der Installation, Wartung oder Reparatur zulässig.

Schutz durch Gehäuse

Der Hersteller muss sicherstellen und dokumentieren, dass das Gehäuse des Gerätes einschließlich aller Kabeleinführungen je nach Verwendungsart entweder den Schutzgrad IP54 oder IP65 gemäß IEC 60529 erfüllt.

Alle übrigen Angaben in der Konformitätsaussage gelten unverändert auch für diese Ergänzung.

Die künftige Kennzeichnung lautet:

Ex **II 3 G Ex ic IIC T6 Gc bzw. II 3 G Ex nA II T6 Gc und**
II 3 D Ex tc IIIC T80 °C Dc IP65

Angewandte Normen

EN 60079-0:2009 EN 60079-11:2012 EN 60079-15:2010 EN 60079-31:2009

Prüfbericht: PTB Ex 13-23163

Zertifizierungssektor Explosionsschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 30. Juli 2013

Dr.-Ing. U. Johannsmeyer
Direktor und Professor

PHYSIKALISCH-TECHNISCHE BUNDESANSTALT 24

Konformitätsaussagen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.
Diese Konformitätsaussage darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • 38116 Braunschweig • DEUTSCHLAND

5. ERGÄNZUNG

zur Konformitätsaussage PTB 03 ATEX 2180 X

Gerät: HART capable positioner Typ 3730-38..

Kennzeichnung: Ex **II 3 G Ex ic IIC T6 Gc bzw. II 3 G Ex nA IIC T6 Gc und II 3 D Ex tc IIIC T80 °C Dc IP65**

Hersteller: SAMSON AG Mess- und Regeltechnik

Anschrift: Weismüllerstr. 3, 60314 Frankfurt, Deutschland

Beschreibung der Ergänzungen und Änderungen

Die elektrischen Daten für den Stellungsrückmelder (Klemmen 31 und 32) werden um den eigensicheren Parameter P_i = 1 W ergänzt. Es wurden keine technischen Änderungen am Gerät vorgenommen.

Im Folgenden werden alle thermischen und elektrischen Daten zusammenfassend aufgezeigt.

Der Zusammenhang zwischen der Temperaturklasse und den zulässigen Umgebungstemperaturbereichen ist der nachfolgenden Tabelle zu entnehmen:

Temperaturklasse	zulässiger Umgebungs-temperaturbereich
T6	-55 °C ... 60 °C
T5	-55 °C ... 70 °C
T4	-55 °C ... 80 °C

Elektrische Daten

Signalstromkreis ..... in Zündschutzart Ex ic IIC
(Klemmen 11/12) bzw. Ex nA IIC

Betriebliche Höchstwerte

U_i = 30 V
I_i = 100 mA
P_i = 1 W

C_i = 35 nF
L_i vernachlässigbar klein

ZSEx10201d.dotm

Konformitätsaussagen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.
Diese Konformitätsaussage darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • 38116 Braunschweig • DEUTSCHLAND

5 Ergänzung zur Konformitätsaussage PTB 03 ATEX 2180 X

Ausführung 3730-.8..1

Stellungsrückmelder ..... in Zündschutzart Ex ic IIC
(Klemmen 31/32) bzw. Ex nA IIC

Betriebliche Höchstwerte

U_i = 28 V
I_i = 115 mA
P_i = 1 W

L_i vernachlässigbar klein
C_i = 5,3 nF

Ausführung 3730-.8....1. ..... in Zündschutzart Ex ic IIC
(Körperschallsensor) bzw. Ex nA IIC

Sensoranschluss
(Klemmen 31/32)

Betriebliche Höchstwerte

U_i = 30 V
I_i = 100 mA

L_i vernachlässigbar klein
C_i = 5,3 nF

Ausführung 3730-.8.....1 ..... in Zündschutzart Ex ic IIC
(Binärsensor) bzw. Ex nA IIC

Binäreingang
(Klemmen 31/32)

Betriebliche Höchstwerte

U_i = 30 V
I_i = 100 mA
P_i = 250 mW

L_i vernachlässigbar klein
C_i = 56,3 nF

Grenzkontakt induktiv ..... in Zündschutzart Ex ic IIC
(Klemmen 41/42) bzw. Ex nA IIC

Betriebliche Höchstwerte

U_i = 20 V
I_i = 52 mA
P_i = 169 mW

L_i = 100 µH
C_i = 30 nF

bzw.

Konformitätsaussagen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.
Diese Konformitätsaussage darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • 38116 Braunschweig • DEUTSCHLAND

5 Ergänzung zur Konformitätsaussage PTB 03 ATEX 2180 X

U_i = 20 V
I_i = 25 mA
P_i = 64 mW

L_i = 100 µH
C_i = 30 nF

Der Zusammenhang zwischen der Temperaturklasse, den zulässigen Umgebungstemperaturbereichen, den maximalen Kurzschlussströmen und der maximalen Leistung für Auswertegeräte ist der Tabelle zu entnehmen:

Temperaturklasse	Zulässiger Umgebungstemperaturbereich	I_0 / P_0
T6	... 45 °C	52 mA / 169 mW
T5	-55 °C ... 60 °C	
T4	... 75 °C	
T6	... 60 °C	25 mA / 64 mW
T5	-55 °C ... 80 °C	
T4	... 80 °C	

Grenzkontakte Software ..... in Zündschutzart Ex ic IIC
(Klemmen 41/42, 51/52) bzw. Ex nA IIC

Betriebliche Höchstwerte

U_i = 20 V
I_i = 60 mA
P_i = 400 mW

C_i = 5,3 nF
L_i vernachlässigbar klein

Zwangsentlüftung ..... in Zündschutzart Ex ic IIC
(Klemmen 81/82) bzw. Ex nA IIC

Betriebliche Höchstwerte

U_i = 30 V
I_i = 100 mA

C_i = 5,3 nF
L_i vernachlässigbar klein

Konformitätsaussagen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.
Diese Konformitätsaussage darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • 38116 Braunschweig • DEUTSCHLAND

5 Ergänzung zur Konformitätsaussage PTB 03 ATEX 2180 X

Störmeldeausgang ..... in Zündschutzart Ex ic IIC
(Klemmen 83/84) bzw. Ex nA IIC

Betriebliche Höchstwerte

U_i = 20 V
I_i = 60 mA
P_i = 400 mW

C_i = 5,3 nF
L_i vernachlässigbar klein

Serial Interface ..... in Zündschutzart Ex ic IIC
(Programmierbuchse BU) bzw. Ex nA IIC

Betriebliche Höchstwerte (aktiv)

U_o = 7,88 V
I_o = 62 mA
P_o = 120 mW

C_o = 0,65 µF
L_o = 10 mH

bzw.

Betriebliche Höchstwerte (passiv)

U_i = 20 V
I_i = 25 mA
P_i = 64 mW

L_i vernachlässigbar klein
C_i vernachlässigbar klein

Externer Positionssensor ..... in Zündschutzart Ex ic IIC
(Analogplatine Pins p9, p10, p11) bzw. Ex nA IIC

Betriebliche Höchstwerte (aktiv)

U_o = 7,88 V
I_o = 61 mA
P_o = 120 mW

C_o = 0,66 µF
L_o = 10 mH

bzw.

Betriebliche Höchstwerte (passiv)

U_i = 20 V
I_i = 25 mA
P_i = 64 mW

L_i = 370 µH
C_i = 730 nF

Konformitätsaussagen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.
Diese Konformitätsaussage darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • 38116 Braunschweig • DEUTSCHLAND

Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

5 Ergänzung zur Konformitätsaussage PTB 03 ATEX 2180 X

Alle sonstigen Angaben der Konformitätsaussage PTB 03 ATEX 2180 X und deren Ergänzungen gelten unverändert.

Besondere Bedingungen:

Alle Angaben der Konformitätsaussage PTB 03 ATEX 2180 X und deren Ergänzungen gelten unverändert.

Angewandte Normen

EN 60079-0:2009 EN 60079-11:2012
EN 60079-15:2010 EN 60079-31:2009

Prüfbericht: PTB Ex 14-24211

Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 14. Oktober 2014

Dr.-Ing. U. Johannsmeyer
Direktor und Professor

Konformitätsaussagen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.
Diese Konformitätsaussage darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • 38116 Braunschweig • DEUTSCHLAND

Physikalisch-Technische Bundesanstalt
Braunschweig und Berlin
Nationales Metrologieinstitut

(1) # Konformitätsaussage

(2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 2014/34/EU**

(3) Prüfbescheinigungsnummer

PTB 03 ATEX 2180 X **Ausgabe: 01**

(4) Produkt: HART capable positioner Typ 3730-38..

(5) Hersteller: SAMSON AG Mess- und Regeltechnik

(6) Anschrift: Weismüllerstraße 3, 60314 Frankfurt, Deutschland

(7) Die Bauart dieses Produkts sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage und den darin aufgeführten Unterlagen zu dieser Prüfbescheinigung festgelegt.

(8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notifizierte Stelle Nr. 0102 gemäß Artikel 17 der Richtlinie 2014/34/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014, bescheinigt, dass dieses Produkt die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau Produkten zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllt.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 16-25138 festgehalten.

(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

EN 60079-0:2012/A11:2013 EN 60079-15:2010 EN 60079-31:2014

(10) Falls das Zeichen „X" hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Produkts in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.

(11) Diese Konformitätsaussage bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung des festgelegten Produkts gemäß Richtlinie 2014/34/EU. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Bereitstellen auf dem Markt. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt.

(12) Die Kennzeichnung des Produkts muss die folgenden Angaben enthalten:

II 3 G Ex nA IIC T6 Gc und
II 3 D Ex tc IIIC T80 °C Dc

Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 30. Juni 2016

Dr.-Ing. U. Gerlach
Regierungsdirektor

ZSEx10200d c

Konformitätsaussagen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.
Diese Konformitätsaussage darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • 38116 Braunschweig • DEUTSCHLAND

(13) # Anlage

(14) ## Konformitätsaussage PTB 03 ATEX 2180 X, Ausgabe: 01

(15) Beschreibung des Produkts

Der HART capable positioner Type 3730-38.. ist ein kommunikationsfähiger, einfach bzw. doppelt wirkender, Stellungsregler zum Anbau an alle gängigen Hub- oder Schwenkantriebe. Er dient der Zuordnung von Ventilstellungen zu einem Stellsignal. Die Kommunikation erfolgt nach dem SSP- und dem HART-Protokoll. Als pneumatische Hilfsenergie werden nicht brennbare Medien verwendet.
Der Einsatz erfolgt innerhalb oder außerhalb explosionsgefährdeter Bereiche.

Der HART capable positioner Type 3730-38.. darf künftig auch nach den im Prüfbericht aufgeführten Prüfungsunterlagen gefertigt und betrieben werden.

Im Folgenden werden alle thermischen und elektrischen Daten zusammenfassend aufgezeigt.

Der Zusammenhang zwischen der Temperaturklasse und den zulässigen Umgebungstemperaturbereichen ist der nachfolgenden Tabelle zu entnehmen:

Gas- oder Staubgruppe	Temperaturklasse	Zulässiger Umgebungstemperaturbereich
IIC	T6	-55 °C ... 60 °C
	T5	-55 °C ... 70 °C
	T4	-55 °C ... 80 °C
IIIC	Nicht anwendbar	-55 °C ... 80 °C

Elektrische Daten

Signalstromkreis .....
(Klemmen 11/12) .....Nennsignal: 4 ... 20 mA
.....Bemessungsspannung: 32 V DC ... 85 V DC

Stellungsrückmelder .....
(Klemmen 31/32) .....Ausgangssignal: 4 ... 20 mA
.....Bemessungsspannung: 32 V DC ... 85 V DC

Konformitätsaussagen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.
Diese Konformitätsaussage darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • 38116 Braunschweig • DEUTSCHLAND

Sensoranschluss (Körperschallsensor).....		
(Klemmen 31/32)	innere Kapazität	1,4 nF
Binäreingang		
(Klemmen 31/32)	Nennsignal:	6 ... 30 V DC
.....	Bemessungsspannung:	32 V DC ... 85 V DC
Grenzkontakt induktiv		
(Klemmen 41/42)	Nennsignal:	8 V DC, 8 mA
Grenzkontakte Software		
(Klemmen 41/42)	Nennsignal:	8 V DC, 8 mA
Zwangsentlüftung		
(Klemmen 81/82)	Nennsignal:	6 ... 24 V DC
.....	Bemessungsspannung:	32 V DC ... 85 V DC
Störmeldeausgang.....		
(Klemmen 83/84)	Nennsignal:	8 V DC, 8 mA
Externer Positionssensor.....		
(Analogplatine Pins p9, p10, p11)	Nennsignal: Leitplastikpotentiometer	

Änderungen

Die Änderungen betreffen die Aktualisierung der Prüfspezifikation, das Hinzufügen einer weiteren Typenbezeichnung für den Staubschutz durch Gehäuse, den Wegfall des Staubexplosionsschutzes durch Eigensicherheit und die Verwendung alternativer Dichtmaterialen des Gehäuses. Außer der Verwendung alternativer Gehäuse wurden keine weiteren technischen Änderungen am Gerät vorgenommen.

(16) Prüfbericht PTB Ex 16-25138

(17) Besondere Bedingungen

Dem Signalstromkreis (Klemmen 11/12) ist außerhalb des explosionsgefährdeten Bereichs eine Sicherung nach IEC 60127-2/II, 250 V F bzw. nach IEC 60127-2/VI, 250 V T mit einem Sicherungsnennstrom von maximal $I_N \leq 63$ mA vorzuschalten.

Wenn der Stellungsmelderstromkreis an einen Stromkreis der Zündschutzart Ex nA IIC/IIIC angeschlossen wird, ist ihm eine Sicherung nach IEC 60127-2/VI, 250 V T mit einem Sicherungsnennstrom von maximal $I_N \leq 40$ mA vorzuschalten. Die Sicherung ist außerhalb des explosionsgefährdeten Bereichs zu installieren.

Konformitätsaussagen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.
Diese Konformitätsaussage darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • 38116 Braunschweig • DEUTSCHLAND

Anlage zur Konformitätsaussage PTB 03 ATEX 2180 X, Ausgabe: 01

Dem Programm Interface Adapter ist in die Verbindung Vcc eine Sicherung nach IEC 60127-2/II, 250 V F bzw. nach IEC 60127-2/VI, 250 V T mit einem Sicherungsnennstrom von maximal $I_N \leq 40$ mA vorzuschalten.

Der Programm Interface Adapter ist außerhalb des explosionsgefährdeten Bereiches zu installieren.

Der Anschluss der Leitungen muss so erfolgen, dass die Anschlussverbindung frei von Zug- und Verdrehbeanspruchung ist.

Das Verbinden, Unterbrechen sowie das Schalten von Stromkreisen unter Spannung ist nur bei der Installation, Wartung oder Reparatur zulässig.

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

erfüllt durch Übereinstimmung mit den vorgenannten Normen

Nach Artikel 41 der Richtlinie 2014/34/EU dürfen EG-Konformitätsaussagen nach Richtlinie 94/9/EG, die bereits vor dem Datum der Anwendung von Richtlinie 2014/34/EU (20. April 2016) bestanden, so betrachtet werden, als wenn sie bereits in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2014/34/EU ausgestellt wurden. Mit Genehmigung der Europäischen Kommission dürfen Ergänzungen zu solchen EG-Konformitätsaussagen und neue Ausgaben solcher Zertifikate weiterhin die vor dem 20. April 2016 ausgestellte originale Zertifikatsnummer tragen.

Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 30. Juni 2016

Dr.-Ing. U. Gerlach
Regierungsdirektor

Konformitätsaussagen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.
Diese Konformitätsaussage darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • 38116 Braunschweig • DEUTSCHLAND